

# 參與國際文化交流活動報告書

請 貴單位/台端在執行補助案時，收集該活動或計畫（如下列）之相關資料，於核銷時連同成果報告書一併附上。

## 一、活動或藝術節基本資料：（將公開上網資料）

### 1. 活動或藝術節名稱（中文）：第四屆中國泉州國際木偶節

（英文）：The 4<sup>th</sup> China Quanzhou International Puppet Festival

### 2. 主辦單位（中文）：中國文化部、福建省人民政府

（英文）：China Ministry of Culture

People's Government of Fujian Province

### 3. 活動或藝術節時間（年、月、日）：

2015 年 11 月 8-14 日

### 4. 活動或藝術節地點：

福建省泉州市、晉江市

### 5. 活動簡介(或藝術節起源及現況)（約 400 字）：

「第四屆中國泉州國際木偶節」是「第 14 屆亞洲藝術節」節中節的重要活動，包含表演藝術、視覺藝術、思想文化交流和對話、文化之都、網路亞藝術節、主題公園建設等六大部份。以「情繫亞洲，逐夢海絲」為主題，透過展示、交流、共享、合作等方式，突顯亞洲風情，閩南特色，是亞洲地區的藝術盛會。屆時將有 26 支來自中國各地及國際的表演藝術精英團隊參加活動，展開 70 場次的精彩展演。

### 6. 節目、藝術家或團體的遴選方式：

由聯合國木偶聯會中國中心、泉州市政府、泉州木偶劇團等單位，推薦或邀請歷屆參加大陸舉辦國際偶戲節之優秀團隊

### 7. 本屆及歷年來參與之台灣藝術家或團體名單：

(1) 歷屆(第二屆): 小西園掌中劇團

(2) 今年(第四屆): 明興閣掌中劇團、諸羅山掌中劇團

### 8. 主辦單位聯絡方式：

(1) 電話：不對外公開

(2)e-mail: [mpxuehui@126.com](mailto:mpxuehui@126.com)(聯合國教科文組織木偶聯會中國中心,唐大玉副主席)

9. 其他相關訊息：

二、主辦單位對膳宿及交通的安排方式(請勾選後,簡單敘述)：

1. 食的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：主辦單位發午、晚餐卷,三餐都在飯店裡的自助餐廳用餐,以中式自助餐食為主,演出地點與飯店距離約一小時車程,因此主辦單位安排演出時由當地接待單位預備餐食,所接待的餐食都比飯店佳。

2. 住的部份 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：晉江南苑酒店,乾淨,但位在市中心,比較吵

3. 當地交通安排 A. 非常滿意 B. 尚可 C. 不滿意 D. 無安排

請簡要說明：劇團外出都有專用小型巴士代步,附帶一位當地公職人員當嚮導及一位學生志工

三、主辦單位負擔條件為何?(請勾選後,詳細說明)

1. 演出費 部份補助演出每場人民幣 5,000 元
2. 運費 \_\_\_\_\_
3. 交通費 到達廈門機場後專車接送直至活動結束返台時至廈門機場
4. 日計生活費 \_\_\_\_\_
5. 文宣廣告費 主辦單位印製節目手冊及劇團演出中英文簡介
6. 保險費 \_\_\_\_\_
7. 住宿費 11月7日~11月14日團員兩人一房,團長一房
8. 安排當地拜訪或參觀行程 \_\_\_\_\_
9. 安排與計畫有關之活動(包括成果發表) 四場演出活動如下說明
10. 其他 \_\_\_\_\_

四、活動場地相關資料：(將公開上網資料)

1. 場地名稱：

(1)台商投資區”海上絲綢之路”藝術公園。

(2)惠安縣工人俱樂部前廣場。

(3)泉州市文廟廣場。

(4)南音藝苑小劇場。

2. 活動場地簡介(檢附場地室內外照片,或演出場地、舞台、劇場/音樂廳內外及觀眾席等之照片)：

(1)台商投資區”海上絲路藝術公園”：室外,舞台音響都俱全,觀眾席約

700 位，場地寬廣，當天因風雨需取消演出。

(2)惠安工人俱樂部：由惠安布袋戲劇團預備舞台音響，因為是與明興閣相同的演出團隊接待，因此設備是演出四場最好的一場。觀眾席 250 位。場雖只能容納 300 人次，但方便性佳。

(3)泉州文廟廣場：舞台音響皆由泉州偶戲劇團預備，但屬南管音樂區，較傳統，音響不適合布袋戲使用。觀眾席為長木凳，可容納千人左右，但來往遊客多，只前面 200 位觀眾席的觀眾穩定看戲，其他觀眾屬流動性。

(4)南音藝苑劇場：小型室內劇場，樓下前三排以桌椅式觀眾席，後 5 排則固定式椅子，舞台設備較舊，橫杆和布簾無法移動，但燈光和音響都是新型設備，音控燈控位置在二樓，二樓有三排固定式觀眾席。

3. 活動照片（視覺藝術類另檢附每件創作或展出作品照片、圖說 4 張）：

活動照片如附件

4. 參觀或參與人數/觀眾席座位數：

(1)台商投資區”海上絲綢之路”藝術公園：室外，因風雨大而取消演出。

(2)惠安縣工人俱樂部前廣場：觀眾席座位數 200，參觀人數 250 人。

(3)泉州市文廟廣場：觀眾席座位數 150，參觀人數 250 人。

(4)南音藝苑小劇場：觀眾席座位數 170，參觀人數 200 人。

五、請附下列相關附件：

1. 主辦單位簡介

(1)中共文化部

• 1975 年 1 月，第四屆全國人民代表大會第一次會議決定恢復設置文化部。

• 1982 年，又決定將文化部、對外文化聯絡委員會、國家出版事業管理局、國家文物事業管理局、外交出版發行事業局合併，組建新文化部。

(2)主要職責

a. 研究擬定文化藝術工作的方針、政策和法規並監督實施。

b. 研究擬定文化事業發展戰略和發展規劃；指導文化體制改革。

c. 管理文學、藝術事業，指導藝術創作與生產，扶持代表性、示範性、實驗性文化藝術品種、推動各門類藝術的發展；歸口管理全國性重大文化活動。擬定文化產業規劃和政策，指導、協調文化產業發展；規劃、指導國家重點文化設施建設。

- d.歸口管理文化市場，擬定文化市場的發展規劃；研究文化市場發展態勢，指導文化市場稽查工作。
  - e.管理社會文化事業，擬定社會文化事業發展規劃並組織實施；指導各類社會文化事業的建設與發展。
  - g.管理圖書館事業，指導圖書文獻資源的建設、開發和利用；組織推動圖書館標準化、現代化建設。
  - h.歸口管理對外文化工作和對香港特別行政區、澳門特別行政區及台灣的文化交流工作，擬定對外及對香港特別行政區、澳門特別行政區及台灣文化交流政策、法規；代表國家簽訂中外文化合作協定、年度執行計劃和文化交流項目計劃；指導駐外使（領）館文化機構及駐香港特別行政區、澳門地區文化機構的工作。
  - i.按照國務院規定，管理國家文物局。
  - k.承辦國務院交辦的其他事項。
- 2.宣傳單/邀請卡/節目單
- (1)宣傳單二式二張
  - (2)節目手冊一本
- 3.當地媒體相關報導剪報
- 媒體報導一則如附件